



OUR LADY OF  
THE ROSARY  
PARISH

## DECEMBER 10, 2023 - SECOND SUNDAY OF ADVENT



Second  
Sunday  
of  
Advent

### SAINT PASCAL

3935 N. Melvina Avenue  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641

#### MASSES

Saturday - 4:00 PM (English)  
Sunday - 8:00 AM (English),  
10:00 AM (English),  
6:00 PM (Spanish)  
Monday - Saturday - 8:30 AM

### SAINT BARTHOLOMEW

4933 W. Patterson Avenue  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871

#### MASSES

Saturday - 4:30 PM (English)  
Sunday - 7:00 AM (Spanish),  
10:00 AM (English),  
1:00 PM (Spanish)  
Monday - Friday - 8:30 AM  
Saturday - 11:30 AM

---

## MESSAGE FROM FATHER MIKE

---



Dear Family of Our Lady of the Rosary

On Tuesday, December 12, 2023, we will celebrate the beautiful Feast of Our Lady of Guadalupe, who, as you know, was proclaimed by Pope Saint John Paul II as the Empress of the Americas. Although Our Blessed Lady under the title of Guadalupe, is rightly considered to be the mother and queen of the Mexican people, the late Polish Pope, who now lives with Mary in the Kingdom of her son, extended her maternal care to all people within the western hemisphere. Hence, we all rightly take special joy in celebrating the 12th Day of December in honor of our Most Holy Mother Mary of Guadalupe.

On December 9, 1531, our Blessed Mother Mary appeared in the form of an Indigenous woman on Tepeyac hill outside of Mexico City to Juan Diego, a poor Indigenous man who was preparing for the sacraments of Christian initiation. After she identified herself as the Mother of God and of all humanity, she asked that a chapel be built at the site of her apparition, so that she might show all who honor her as she had appeared to Juan Diego

her compassion and love. Juan Diego asked the newly appointed bishop of Mexico City permission to build the chapel, but he required evidence of the truth of the apparition. On December 12, 1531, although it was winter and nothing should have been in bloom, Our Lady caused roses to miraculously grow at the site of her apparition. Juan Diego gathered the roses in his tilma, his outer garment, and brought them to the bishop. When he unfolded the tilma, the roses fell at the feet of the bishop, revealing an imprint of Our Holy Mother, as we now see her depicted in her image. The original tilma is preserved and venerated in the Great Basilica that now stands over the site of the apparition.

At Our Lady of the Rosary Parish, we will honor Our Lady of Guadalupe with Masses offered in both of our churches.

At Saint Bartholomew Church, Mass will be offered at Midnight on December 12, with Mariachis providing the music. Mass will also be offered at 8:30 AM (Las Mananitas) and at 7:00 PM (Misa de las Rosas).

At Saint Pascal, Mass will be celebrated on December 11 at 6:00 PM (Vigil Mass) with the children of our Religious Education program present. On December 12, Mass will also be offered at 8:30 AM with our School children present.

May Our Lady of Guadalupe bring many blessings to you and your loved ones.

Father Mike O'Connell, Pastor

---

## LIVE THE LITURGY - INSPIRATION FOR THE WEEK

---

Christ is making a journey into each of our hearts this Advent. Clear away whatever blocks his way. Make straight the path. Invite him in

---

## MENSAJE DEL PADRE MIKE

---



Querida Familia de Nuestra Señora del Rosario

El martes 12 de diciembre de 2023 celebraremos la hermosa Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe, quien, como saben, fue proclamada por el Papa San Juan Pablo II como la Emperatriz de las Américas. Aunque Nuestra Santísima Señora, bajo el título de Guadalupe, es considerada con razón como la madre y reina del pueblo mexicano, el difunto Papa polaco, que ahora vive con María en el Reino de su hijo, extendió su cuidado maternal a todas las personas del hemisferio occidental. Por lo tanto, todos nos alegramos especialmente de celebrar el día 12 de diciembre en honor a nuestra Santísima Madre María de Guadalupe.

El 9 de diciembre de 1531, nuestra Santísima Madre María se apareció en forma de mujer indígena en el cerro del Tepeyac, en las afueras de la Ciudad de México, a Juan Diego, un pobre indígena que se estaba preparando para los sacramentos de la iniciación cristiana. Después de identificarse como la Madre de Dios y de toda la humanidad, pidió que se construyera una capilla en el lugar de su aparición, para poder mostrar su compasión y amor a todos los que la honran como se le había aparecido a Juan Diego. Juan Diego pidió permiso al recién nombrado obispo de la Ciudad de México para construir la capilla, pero requirió pruebas de la veracidad de la aparición. El 12 de diciembre de 1531, aunque era invierno y nada debería haber florecido, Nuestra Señora hizo que las rosas crecieran milagrosamente en el lugar de su aparición. Juan Diego recogió las rosas en su tilma, su prenda exterior, y se las llevó al obispo. Cuando desplegó la tilma, las rosas cayeron a los pies del obispo, revelando una huella de Nuestra Santa Madre, tal como ahora la vemos representada en su imagen. La tilma original se conserva y venera en la Gran Basílica que ahora se encuentra sobre el lugar de la aparición.

En la Parroquia Nuestra Señora del Rosario, honraremos a Nuestra Señora de Guadalupe con Misas ofrecidas en nuestras dos iglesias.

En la iglesia de San Bartolomé, la misa se ofrecerá a la medianoche del 12 de diciembre, con mariachis como música. También se ofrecerá misa a las 8:30 a.m. (Las Mañanitas) y a las 7:00 p.m. (Misa de las Rosas)

En San Pascal, la Misa se celebrará el 11 de diciembre a las 6:00 PM (Misa de Vigilia con los niños de nuestro programa de Educación Religiosa presentes. El 12 de diciembre, también se ofrecerá misa a las 8:30 a.m. con la presencia de nuestros escolares.

Que Nuestra Señora de Guadalupe traiga muchas bendiciones para ti y tus seres queridos.

Padre Mike O'Connell, Párroco

---

## VIVAR LA LITURGIA - INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

---

Cristo está haciendo un viaje a cada uno de nuestros corazones este Adviento. Despeja todo lo que bloquee su camino. Endereza el camino. Invítalo a entrar.

## OUR LADY OF THE ROSARY WOMEN'S CLUB

### SOMEONE IS GOING TO WIN 4 BULLS TICKETS! WILL IT BE YOU?

Raffle tickets are one for \$5.00, Three for \$10 and Six for \$20

Tickets will be on sale in the back of the church at Saint Pascal on December 9-10, and December 16-17.

**Game Date: Wednesday, January 10**  
**Chicago Bulls vs. Houston Rockets**  
**Section 105**, Row 2; Seats 1-4  
 Face Value: \$360

Our Lady of the Rosary Women's Club is offering this opportunity for the benefit of the girls who will graduate this year, and are planning on going to a Catholic high school.

The drawing will take place on Sunday, December 17, after the 10:00 AM Mass at Saint Pascal Church in Room 100. Winner need not be present.

THESE TICKETS ARE AVAILABLE DUE TO THE GENEROSITY OF THE GIBBONS FAMILY FUNERAL HOME



The holidays are rapidly coming up, Advent begins and we begin to think about those in our community who are in need financially due to high medical/burial expenses.

Our Lady of the Rosary Parish has been very successful in the past with the "Watch the Love Grow" fundraising efforts by our generous parishioners.

December 10 is the Second Sunday of Advent, and we are accepting donations after all Masses. For a \$5.00 donation, a red ornament will be placed on one of the Christmas trees on the altar. We will be able to "Watch the Love Grow" as the trees gradually fill up with them. Details on the family or families who will receive help will be announced in the near future.



## Our Lady of the Rosary Christmas Mass Schedule

### Fourth Sunday of Advent

**Saturday, December 23**

- 4:00 PM - Saint Pascal - Anticipated Mass (English)  
4:30 PM - Saint Bartholomew Anticipated Mass (English)

**Sunday, December 24**

- 7:00 AM - Saint Bartholomew - Sunday Mass (Spanish)  
9:00 AM - Saint Pascal - Sunday Mass (English)  
11:00 AM - Saint Bartholomew - Sunday Mass (English)  
1:00 PM - Saint Bartholomew - Sunday Mass (Spanish)

### The Nativity of the Lord

**Sunday, December 24 - Christmas Eve**

- 4:00 PM - Saint Pascal - Christmas Family Mass (English)  
4:30 PM - Saint Bartholomew - Christmas Family Mass (English)  
6:00 PM - Saint Pascal - Christmas Mass (Spanish)

**Monday, December 25 - Christmas Day**

- 12:00 AM (Midnight) - Saint Pascal - Christmas Mass (English)  
9:00 AM - Saint Pascal - Christmas Mass (English)  
11:00 AM - Saint Bartholomew - Christmas Mass (English)  
1:00 PM - Saint Bartholomew - Christmas Mass (Spanish)

### The Feast of the Holy Family

**Saturday - December 30**

- 4:00 PM - Saint Pascal - Anticipated Mass (English)  
4:30 PM - Saint Bartholomew Anticipated Mass (English)

**Sunday - December 31**

- 7:00 AM - Saint Bartholomew - Sunday Mass (Spanish)  
8:00 AM - Saint Pascal - Sunday Mass (English)  
10:00 AM - Saint Bartholomew - Sunday Mass (English)  
10:00 AM - Saint Pascal - Sunday Mass (English)  
1:00 PM - Saint Bartholomew - Sunday Mass (Spanish)  
6:00 PM - Saint Pascal - Sunday Mass (Spanish)

### The Feast of the Solemnity of Mary, Mother of God

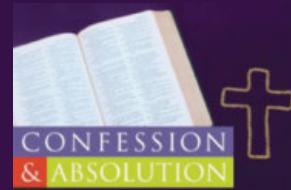
**Monday - January 1**

- 9:00 AM - Saint Pascal - Solemnity of Mary Mass (English)  
11:00 AM - Saint Bartholomew - Solemnity of Mary Mass (Bilingual)



## EUCARISTIC ADORATION

**Please Note: Eucharistic Adoration will not take place at Saint Pascal on Thursday, December 14.**



Our Lady of the Rosary Parish  
Advent Reconciliation will be held on  
**Tuesday, December 19 at  
7:00 PM in Saint Pascal Church.**

We encourage all parishioners to take  
advantage of the Sacrament of  
Reconciliation on a regular basis, but  
particularly in the seasons of Advent  
and Lent

The Sacrament of Reconciliation  
is offered on Saturdays at 9:00 AM at  
Saint Pascal and 12:00 PM  
at Saint Bartholomew.

La Reconciliación de Adviento de la  
Parroquia Nuestra Señora del  
Rosario se llevará a cabo el lunes 19  
de diciembre a las 7:00 PM en la  
Iglesia de San Pascal.

Alentamos a todos los feligreses a  
aprovechar el Sacramento de la  
Reconciliación de manera regular,  
pero particularmente en las  
temporadas de Adviento y Cuaresma.

El Sacramento de la Reconciliación  
se ofrece los sábados a las 9:00 a.m.  
en San Pascual y a las 12:00 p.m. en  
San Bartolomé.

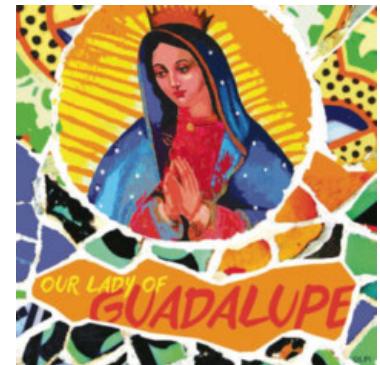
## EARLY BULLETIN DEADLINES

Please note... generally speaking, material for the bulletin is due in the parish office on Friday, 9 days before it reaches the parishioner's hands. Please send articles to mboss@archchicago.org. Thank you.

Due to the holidays, there are several early deadlines. Articles for the December 24 bulletin must be submitted by Tuesday, December 12. Articles for the December 31 bulletin must be submitted by Thursday, December 21.

## NOVENARIO A NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE (*NOVENA TO OUR LADY OF GUADALUPE*)

| Dia                                | Hora     | Grupo / FAamilia   |
|------------------------------------|----------|--|
| Domingo 3 de diciembre             | 2:15 PM  | Guadalupanos(Bartholomew)  |
| Domingo 3 de diciembre             | 5:00 PM  | José y Socorro (en Pascal)   |
| Lunes 4 de diciembre               | 5:00 PM  | Adoradores   |
| Martes 5 de diciembre              | 7:00 PM  | Cenáculo/Legión de María   |
| Miércoles 6 de diciembre           | 7:00 PM  | Círculo de Oración   |
| Jueves 7 de diciembre              | 7:00 PM  | Ujieres/ Uvalda Silva  |
| Viernes 8 de diciembre<br>(Novena) | 6:15 PM  | Fam. Arreguin/ 7:00 PM Misa IC   |
| Sábado 9 de diciembre              | 7:00 PM  | Comunión / Catequistas   |
| Domingo 10 de diciembre            | 2:15 PM  | Comunidad Bartholomew  |
| Domingo 10 de diciembre            | 5:00 PM  | Familia Suarez (en Pascal)   |
| Lunes 11 de diciembre              | 6:00 PM  | Misa bilingüe<br>(Bilingual Mass at Saint Pascal Church)   |
| Lunes 11 de diciembre              | 11:00 PM | Guadalupanos acompañados con<br>Mariachis continuando con misa de<br>medianocche   |
| Martes 12 de diciembre             | 8:30 AM  | Misa Bilingüe<br>(Bilingual Mass) at Saint Bartholomew & Saint Pascal  |
| Martes 12 de diciembre             | 7:00 PM  | Misa y Celebración con hospitalidad y<br>Rifa (Spanish Mass & Celebration with<br>Hospitality & Raffle at Saint Bartholomew<br>Church) |



The Guadalupano Committee invites the community of Our Lady of the Rosary Parish to the Novena from December 3 through December 11 (see above Novena schedule). Each night will include the Holy rosary and the Apparition narrative "Nican Mopohua" (in Spanish).

The Novena will take place at Saint Bartholomew Church each evening except on Sunday, December 3 and December 10 when it will take place at Saint Pascal followed by the 6:00 PM Mass at Saint Pascal.

On Sunday, December 3, the dance group "Indios de Tepeyac" will initiate the Novena with their performance before the 1:00 PM Mass at Saint Bartholomew and before the 6:00 PM Mass at Saint Pascal. All are welcome!!

El Comité Guadalupano invita a la comunidad de Nuestra Señora del Rosario para que asistan al novenario del 3 al 11 de Diciembre (consulten el horario de arriba). El novenario consiste del Santo Rosario y Narraciones de las Apariciones (Nican Mopohua).

La novena tendrá lugar cada noche en la iglesia San Bartolomé excepto los domingos a las 5pm cuando será celebrada en la iglesia San Pascal continuando con la misa de 6:00 PM.

El domingo 3 de diciembre, el novenario se iniciara con la presentación de los danzantes "Indios de Tepeyac" antes de la misa de 1pm en Bartolomé y antes de la misa de 5:00pm en San Pascal.





# SCHOOL NEWS

## Getting Ready for the Christmas Concert

The holiday spirit is alive and well. Our talented students are diligently rehearsing to bring you an enchanting evening of musical delight. Here are a couple of photos from behind the scenes as they prepare to dazzle you with their musical magic. From harmonious carols to festive tunes, they've been working hard to make this year's concert unforgettable.

Join us for this wonderful parish Christmas concert!



**Wednesday, December 20  
Saint Pascal Church - 7:00 PM**

## Learning Life Skills in a Fun Way!

Recently, Mrs. Gambino embarked on a unique adventure with our 7th graders, blending the classic board game "Life" with essential life skills. Together, they delved into the exciting realms of exploring careers, looking into the world of colleges, and unraveling the mysteries of budgeting—all while navigating the twists and turns of the iconic game board.



Our Wolf Pack learned the ropes of decision-making, financial planning, and setting the stage for their future endeavors.



Scan the QR Code to schedule a tour.

6143 W. Irving Park Road  
773-736-8806  
[www.pfgacademy.org](http://www.pfgacademy.org)



## PARISH STAFF

**Reverend Michael O'Connell**  
Pastor

**Reverend James Heneghan**  
Associate Pastor

**Reverend Michael Shanahan**  
Resident

**Michael Ahern**

**Gene Dorgan**

**Jaime Rios**

**Faustino Santiago**

**Charley Shallcross**

**Victor Uruchima**

**Deacons**

**Maria Arrez**

*Director of Life Long Formation*

**Johanna Ortegon**

*Director of Music & Liturgy*

**Tony Lopez**

*Operations Director*

**Jim Phillips**

*Facilities Supervisor*

## PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy  
6143 West Irving Park Road  
Chicago, Illinois 60634  
773-736-8806  
[www.pfgacademy.org](http://www.pfgacademy.org)

**Nilma Osiecki**  
Principal

## PARISH OFFICE

**Saint Pascal**  
3935 N. Melvina Ave.  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641  
Hours: Monday  
9:00 AM to 6:00 PM  
Tuesday—Friday  
9:00 AM - 2:00 PM

**Saint Bartholomew**  
4933 W. Patterson Ave.  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871  
Hours Monday—Friday  
9:00 AM to 6:00 PM  
Saturday  
8:30 AM to 1:00 PM

## PLEASE PRAY FOR....



### OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Daisy Acosta, Pete Acosta, Peter Alcantar, Amelia Anaya, Guadalupe Arreguin, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Jean Bauer, Donald Bonnem, Virginia Bentley, Edmee Cappas, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Cordero Family, Maria Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Patricia Dineen, Joanne Domasik, Gene Dorgan, Bernice Duggan, Sue Felix, Paul Gallagher, Estelita Guzman, Catherine Heneghan, Freddy Ihier, Pat Johns, Tommy Johns, Fred Kania, Eleanor Kost, Rosa Lara, Joe Lendino, Rafael Lira, Graciela Luque, Irene Maldonado, Simon Martinez, Joanne McCann, Noreen Melone, Misty Mescall, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves Jr., Mickie Nieves, Wilbert Nieves, Griselda Nunez, Tom Pike, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Joe Poelsterl, Judith Powell, Catalina Rosales, Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mark, Sabas, Mary Santiago, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Ed Stachon, Carmen Torres, Dominic Tufano, Elda Urteaga, Jose Guadalupe Urteaga, Marjorie Van de Carr, Celia Vences, Carissa Wascher, Judy Williams, Joseph Wyskiel

*If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on the list. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.*

*Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.*

### OUR FAITHFUL DEPARTED...

### OUR MILITARY...

Lt. Angel J Morales (Navy), Elena Yoshimura

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

*Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.*

## MASS INTENTIONS

### SAINT PASCAL

#### SATURDAY - DECEMBER 9

4:00 PM +Walter & +Wanda Wojdyla  
+Kyle Samson

#### SUNDAY - DECEMBER 10

|          |  |
|----------|--|
| 8:00 AM  | +Patrick Aarstad<br>+Barbara Kofshur<br>+Ana Rosa Morales                          |
| 10:00 AM | +Concepcion Morales<br>+Concepcion Eguizabal                                       |
| 6:00 PM  | Divine Baby Jesus from the family<br>Rodas Oleas<br>+Alfonso Silva eRodrigo Vargas |

#### MONDAY - DECEMBER 11

|         |   |
|---------|---|
| 8:30 AM | +Gandolfo & +Mary Russo<br>+Rosa Rivera                       |
| 6:00 PM | Religious Ed Students - Saint Pascal<br>Our Lady of Guadalupe |

#### TUESDAY - DECEMBER 12

8:30 AM +George Shallcross, Jr.

#### WEDNESDAY - DECEMBER 13

8:30 AM +Arc Joseph Rodillo

#### THURSDAY - DECEMBER 14

8:30 AM Mass for Parishioners

#### FRIDAY - DECEMBER 15

8:30 AM +Rich Sweeney  
+Stella Torchala (Happy Heavenly  
Birthday)

#### SATURDAY - DECEMBER 16

|         |   |
|---------|---|
| 8:30 AM | Intentions of the Kroll & Sunseri Family<br>+Mary Mieszala (Birthday) |
| 4:00 PM | +Nicholas Quinones<br>+Deborah Juszynski                              |

#### SUNDAY - DECEMBER 17

|          |  |
|----------|--|
| 8:00 AM  | +Rafael Gonzalez<br>+Barbara Kofshur                             |
| 10:00 AM | +Daniel J. Perez<br>+Patricia Tyler (Happy Heavenly<br>Birthday) |
| 6:00 PM  | +Jose Luis Candiotti<br>+Emma Candiotti                          |

+ Faithful Departed

### SAINT BARTHOLOMEW

#### SATURDAY - DECEMBER 9

4:30 PM +Edwin Colon  
+Sheila McNulty

#### SUNDAY - DECEMBER 10

|          |   |
|----------|---|
| 7:00 AM  | +Vicente Garibaldi<br>+Gabriel Rivera   |
| 10:00 AM | +Salvatore & Lucille Quagliano<br>+Margarita Velez<br>Fred & Sylvia Kania (64th Wedding<br>Anniversary) |
| 1:00 PM  | +Silverio Melecio<br>+Carlos Centeno  |

#### MONDAY - DECEMBER 11

8:30 AM People of Saint Bartholomew

#### TUESDAY - DECEMBER 12

|          |                       |
|----------|-----------------------|
| 12:00 AM | +Souls in Purgatory   |
| 8:30 AM  | Mass for Parishioners |
| 7:00 PM  | +Jose Antonio Chavez  |

#### WEDNESDAY - DECEMBER 13

8:30 AM The Safety & Well Being for the People  
of Chicago

#### THURSDAY - DECEMBER 14

8:30 AM +Walter Niemiec

#### FRIDAY - DECEMBER 15

8:30 AM +Gini Hermann

#### SATURDAY - DECEMBER 16

|          |   |
|----------|---|
| 11:30 AM | +Al O'Halloran & +Isaias Hernandez (3<br>Year Anniversary of Death) |
| 4:30 PM  | +Clare Jennings<br>Wendy Jo Moore                                   |

#### SUNDAY - DECEMBER 17

|          |   |
|----------|---|
| 7:00 AM  | +Abel Marin & Josephina Correa,<br>Lucilla, Hilda e Dolores Marin Correa<br>+Father Thomas Dore |
| 10:00 AM | +Patricia Jana Hassler<br>+Gail Fiumefreddo   |
| 1:00 PM  | +Adan Salgado<br>+Eduardo Rodriguez Treho<br>+Pasqual Y Juan Sarate                             |



## STEWARSHIP

Thank you to those who use their weekly envelopes at Mass or mail weekly donations to the parish office. Also, thanks to those who choose to make their donations electronically. Parishioners continue to move to electronic giving through the safe and convenient portal, givecentral.org. Special thanks to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution! Thank you for your continued support!

### Weekly Collection - November 19

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Stewardship       | \$ 8,140    |
| Loose Change      | \$ 3,648.70 |
| Electronic Giving | \$ 2,580,00 |
| Total             | \$14,369.30 |

## ELECTRONIC GIVING



To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central" website.

You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306. Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

## SECOND COLLECTION SUNDAY - DECEMBER 10



Please give to those who have given a lifetime.

### Retirement Fund for Religious

senior sisters, brothers and religious order priests who have dedicated their lives to serving others. Let us show our gratitude to these selfless individuals by giving generously.

You can help. "Religious are blessed to serve," says Dominican Father Bertrand Ebben, age 90. Please donate to the Retirement Fund for Religious next week. Your gift will provide essential care for nearly 25,000

## MAYORDOMÍA

Gracias a aquellos de ustedes que usan sus sobres semanales en la Misa o envían sus donaciones semanales a la oficina parroquial. Además, gracias a aquellos optan por hacer sus donaciones electrónicamente. Los feligreses continúan moviéndose a las donaciones electrónicas a través del portal seguro y conveniente, givecentral.org. ¡Un agradecimiento especial a aquellos que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colecta de Ofertorios! ¡Gracias por su continuo apoyo!

### Colección semanal - 19 de noviembre de 2023

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| Mayordomía              | \$ 8,140    |
| Cambio suelto           | \$ 3,648.70 |
| Donaciones electrónicas | \$ 2,580,00 |
| Total                   | \$14,369.30 |

## DONACIONES ELECTRÓNICAS



Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web

"Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) y téngase unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306. Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!

## SEGUNDA COLECTA DOMINGO - 10 DE DICIEMBRE



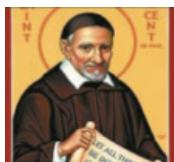
Sea generoso en la próxima colecta.

### Fondo para la Jubilación de Religiosos

Ustedes pueden ayudar. "Los religiosos somos dichosos por poder servir", dice el padre dominico Bertrand Ebben de 90 años. Les rogamos que donen al Fondo para la Jubilación de Religiosos la próxima semana. Su regalo proporcionará cuidados esenciales para casi 25,000 hermanas, hermanos y sacerdotes de órdenes religiosas ancianos que han dedicado su vida al servicio de los demás. Mostremos nuestra gratitud a estas abnegadas personas con un generoso donativo.

## SOCIETY OF SAINT VINCENT DE PAUL

### Second Sunday of Advent



In today's Gospel John the Baptist urges us to "Prepare the way of the Lord." We are called to help prepare the way of the Lord by making the real meaning of Christmas come alive in our own hearts, in our family and to reach out to those in need.

During the first weekend of each month, the Saint Vincent de Paul Society collects non-perishable food for its pantry. Items may be placed in the blue barrel inside the Saint Pascal Church building at the Dakin Street exit during that time, or any time that the church is open.

### Trigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario:

En el Evangelio de hoy, Juan el Bautista nos exhorta a "preparar el camino del Señor". Estamos llamados a ayudar a preparar el camino del Señor haciendo que el verdadero significado de la Navidad cobre vida en nuestros propios corazones, en nuestra familia y para llegar a los necesitados.

Durante el primer fin de semana de cada mes, la Sociedad de San Vicente de Paúl recolecta alimentos no perecederos para su despensa. Los artículos se pueden colocar en el barril azul dentro del edificio de la Iglesia de San Pascal en la salida de la calle Dakin durante ese tiempo, o en cualquier momento que la iglesia esté abierta.

Acompáñenos a rezar el Santo Rosario todos los Domingos en la Iglesia San.Pascual a las 5:00 PM.



Please join us to pray the rosary after the 8:30 AM morning Mass Monday through Saturday at Saint Pascal Church.

### 2<sup>nd</sup> SUNDAY OF ADVENT



**PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE FOR THE LATEST NEWS AND EVENTS AT OUR LADY OF THE ROSARY -**  
**WWW.OLROSARY.ORG**

## READINGS FOR THE WEEK OF DECEMBER 10, 2023

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>Sunday:</b>    | Is 40:1-5, 9-11/Ps 85:9-10, 11-12, 13-14 (8)/2 Pt 3:8-14/Mk 1:1-8                     |
| <b>Monday:</b>    | Is 35:1-10/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/Lk 5:17-26                                  |
| <b>Tuesday:</b>   | Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Jdt 13:18bcde, 19/Lk 1:26-38 or Lk 1:39-47    |
| <b>Wednesday:</b> | Is 40:25-31/Ps 103:1-2, 3-4, 8 and 10/Mt 11:28-30                                     |
| <b>Thursday:</b>  | Is 41:13-20/Ps 145:1 and 9, 10-11, 12-13ab/Mt 11:11-15                                |
| <b>Friday:</b>    | Is 48:17-19/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/Mt 11:16-19  |
| <b>Saturday:</b>  | Sir 48:1-4, 9-11/Ps 80:2ac and 3b, 15-16, 18-19/Mt 17:9a, 10-13                       |
| <b>Sunday:</b>    | Is 61:1-2a, 10-11/Lk 1:46-48, 49-50, 53-54 (Is 61:10b)/1 Thes 5:16-24/Jn 1:6-8, 19-28 |

## LAS CONMEMORACIONES DE LA SEMANA DEL 10 DE DICIEMBRE DE 2023

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>Domingo:</b>   | Is 40, 1-5. 9-11/Sal 84, 9-10. 11-12. 13-14 (8)/2 Pe 3, 8-14/ Mc 1, 1-8                 |
| <b>Lunes:</b>     | Is 35, 1-10/Sal 84, 9 y 10. 11-12. 13-14/Lc 5, 17-26                                    |
| <b>Martes:</b>    | Zac 2, 14-17 o Ap 11, 19; 12, 1-6. 10/Jdt 13, 18. 19/Lc 1, 26-38 o Lc 1, 39-47          |
| <b>Miércoles:</b> | Is 40, 25-31/Sal 102, 1-2. 3-4. 8 y 10/Mt 11, 28-30                                     |
| <b>Jueves:</b>    | Is 41, 13-20/Sal 144, 1 y 9. 10-11. 12-13/Mt 11, 11-15                                  |
| <b>Viernes:</b>   | Is 48, 17-19/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6/Mt 11, 16-19  |
| <b>Sábado:</b>    | Eclo 48, 1-4. 9-11/Sal 79, 2 y 3. 15-16. 18-19/ Mt 17, 9. 10-13                         |
| <b>Domingo:</b>   | Is 61, 1-2. 10-11/Lc 1, 46-48. 49-50. 53-54 (Is 61, 10)/1 Tes 5, 16-24/Jn 1, 6-8. 19-28 |

## EUCARISTIC ADORATION

Thursday from 9:00 AM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew.

## ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew. At 5:00 PM, before the 6:00 PM Mass on Sunday at Saint Pascal in Spanish.

## MASS INTENTIONS

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well. Mass intentions can also be reserved online at: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

## ON-LINE CALENDARS

Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses.

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and from 12:00 to 12:30 PM at Saint Bartholomew.

## ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Jueves de 9:00 AM a 6:30 PM seguido de Bendición en Saint Pascal. Viernes de 9:00 AM a 11:00 PM en San Bartolomé

## ROSARIO

Después de la Misa diaria de las 8:30 AM en Saint Pascal, y los domingos, después de la Misa de las 10:00 AM en San Bartolomé. "Acompañenos a rezar el Santo Rosario todos los Domingos en la Iglesia San.Pascual a las 5:00pm"

## INTENCIÓNES DE MISA

.Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles. Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

## CALENDARIOS EN LÍNEA

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html)

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.

## SACRAMENTO DE LA RECONCILIACIÓN

El Sacramento de la Reconciliación se ofrece el sábado de 9:00 a 9:30 en San Pascual y de 12:00 a 12:30 en San Bartolomé.



Invest just five minutes a day,  
and your faith will deepen and  
grow—a day at a time

### Sunday, December 10, 2023

#### A voice cries out

This year the Universal Declaration of Human Rights turns 75. The world could use a reminder that human rights belong to each of us and must be defended without exception. We live in an age marred by misinformation. Attacks on others grow more destructive online and in our common spaces. Climate change, hunger, and poverty are unequally borne by those whose rights are not recognized or protected. Advent is the perfect time to identify the rights that resonate most powerfully for you. Claim them. Discover ways to stand up for them. Create alliances with those whose rights are in jeopardy.

#### SECOND SUNDAY OF ADVENT

TODAY'S READINGS: Isaiah 40:1-5, 9-11; 2 Peter 3:8-14; Mark 1:1-8 (5).

### Monday, December 11, 2023

#### Backstory on the Bible

The 73 books in the Catholic Bible were written hundreds, and in some cases thousands, of years before they were officially compiled. It wasn't until the late fourth century that the Catholic Church decided upon the list of sacred scripture to be included. Pope Damasus I presided over the Council of Rome of 382 that determined the scriptural canon, and he commissioned Saint Jerome to translate these texts from Greek into Latin. This collection of sacred books is the inspired word of God, reveals the truth of Revelation, and forms the core of Catholic beliefs. Pass on the Good News!

MEMORIAL OF DAMASUS I, POPE TODAY'S READINGS: Isaiah 35:1-10; Luke 5:17-26 (181).

### Tuesday, December 12, 2023

#### Mysterious mother of teh Americas

On a wall, under glass, is the life-sized image of Our Lady of Guadalupe—enshrined in the Basilica of Guadalupe, on Tepeyac Hill in Mexico City, where Our Lady appeared to Juan Diego in December 1591. As mysterious and symbolic as the Woman of the Apocalypse described in Revelation 12, it continues to defy human explanation, including analysis from a NASA scientist. The humble cactus fiber cloak it appears on hasn't deteriorated in more than 400 years, nor has the image, which experts from Kodak likened to a photograph though photography wasn't invented yet. Countless miracles are associated with Guadalupe, but the greatest is the conversion of an entire continent. Pray for the people of the Americas with the Center of Concern prayer to Our Lady of Guadalupe that begins: Hail Mary, Lady of Peace, We pray for the peace in our world; make us peacemakers.

#### FEAST OF OUR LADY OF GUADALUPE

TODAY'S READINGS: Zechariah 2:14-17 or Revelation 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Luke 1:26-38 or Luke 1:39-47 (690A)

©2023 TrueQuest Communications. TakeFiveForFaith.com; mail@takefiveforfaith.com. All rights reserved. Noncommercial reprints permitted with the following credit: Reprinted with permission from TakeFiveForFaith.com. Scripture citations from the New American Bible Revised Edition. For more information about TAKE FIVE and our regular contributors, go to PrepareTheWord.com. Free daily email and app available online at TakeFiveForFaith.com/subscribe.

### Wednesday, December 13, 2023

#### Keep your eye on the divine

Like many early Roman saints, little is known about Saint Lucy. Tradition says that her eyes were removed in an act of torture before her death for being a Christian. As such, she is the patron saint of the blind. We often take sight for granted, but Lucy should remind us, especially in hard times, to look beyond our own vision—and see with God's eyes. The reward for our faithful acts is the beatific vision. Or as Saint Paul puts it: "We see now in a glass darkly, but then face to face" (I Cor. 13:12). Work to improve your vision.

MEMORIAL OF LUCY, MARTYR TODAY'S READINGS: Isaiah 40:25-31; Matthew 11:28-30 (183)

### Thursday, December 14, 2023

#### He wasn't afraid of the dark

Today is the memorial of Saint John of the Cross, a Spanish Carmelite mystic, poet, and reformer who died in 1591. He may be best known for Dark Night of the Soul, which develops the idea that suffering—including the sense of God's absence—can actually lead to unity with God. "The endurance of darkness is the preparation for great light," he wrote. John came to his insights through experience, having been maltreated and even imprisoned by his own religious community. If God ever seems far away, let John of the Cross guide you to the light.

MEMORIAL OF JOHN OF THE CROSS, PRIEST, DOCTOR OF THE CHURCH

TODAY'S READINGS: Isaiah 41:13-20; Matthew 11:11-15 (184)

### Friday, December 15, 2023

#### The secret to our success

Damned if you do, damned if you don't. That is Jesus' complaint about public opinion. John the Baptist fasted and they called him crazy. Jesus feasted and they called him a glutton and drunkard. We've all been there. The best response to criticism is success. What is success in the spiritual life? "In God's will, there is great peace" is the answer Saint Josephine Bakhita offers. Wise words. Ignore your critics, and follow Jesus' path to peace.

ADVENT WEEKDAY TODAY'S READINGS: Isaiah 48:17-19; Matthew 11:16-19 (185).

### Saturday, December 16, 2023

#### Modernism gets its say

On Maude Petre, who died on this date in 1937, was a British writer and religious sister best known for her work on Catholic modernism. She was a prolific author, writing on a wide range of topics, including theology, philosophy, politics, and literature. She openly supported women's suffrage, which the church opposed at the time. Her 1907 book Catholicism and Independence got her kicked out of her order and she was refused the sacraments by her bishop. Her views were controversial, but they helped form Catholic thinking for the Second Vatican Council. Prayerfully consider that the Catholic controversies of today may lead to the church of tomorrow.

ADVENT WEEKDAY

TODAY'S READINGS: Sirach 48:1-4, 9-11; Matthew 17:9a, 10-13 (186)

## SACRAMENTAL PREPARATIONS

**BAPTISMS:** Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

**RECONCILIATION:** Every Saturday at 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

**SACRAMENT OF MATRIMONY:** Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

### COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

**Children:** All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

**Adults:** Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

**SACRAMENT OF THE SICK:** Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

### MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

**FUNERALS:** When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

**FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN:** Fifteen-sixteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceanera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

**PRESENTATION OF A CHILD:** When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

**GLUTEN FREE HOSTS:** If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

## PREPARACIÓN SACRAMENTAL

**BAUTISMOS:** El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registración de bautismo y los requisitos, comuníquese con la oficina parroquial.

**RECONCILIACIÓN:** Todos los sábados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolomé.

**SACRAMENTO DEL MATRIMONIO:** Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligrés registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparación previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipación antes de confirmar el salón de recepción. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

### COMUNIÓN, CONFIRMACIÓN Y CONVERSIÓN:

**Niños:** Todos los niños deben estar inscritos en el Programa de Educación Religiosa de primero a octavo grado si no están en una escuela católica.

**Adultos:** Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos).

**SACRAMENTO DE ENFERMO:** Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirugía u hospitalización, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina está cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

### MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustaría que la Eucaristía se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comunión a aquellos que están enfermos y confinados en casa.

**FUNERALES:** Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. También se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificación de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

**QUINCE AÑOS O DULCES DIES CISÉIS:** Las jóvenes de dieciséis o quince años que deseen celebrar su quinceañera deberán haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comunión, así como una serie de preparación para la celebración. Por favor llame a la Sra. María Arrez en la Oficina de Educación Religiosa para más detalles.

**PRESENTACIÓN DE UN NIÑO:** Cuando su hijo tiene 40 días o tres años de edad, él / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

**HOSTIAS SIN GLUTEN:** Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.

An illustration featuring a blue envelope with a yellow flap. A white document is visible inside, showing a stylized cross and the text "CHURCH NAME CATHOLIC CHURCH". Above the envelope is a blue speech bubble containing the text "NEVER MISS OUR BULLETIN!". To the right of the envelope is a large blue '@' symbol, suggesting email. The background is light blue with faint circular patterns.

An advertisement for ADT Monitored Home Security. It features a smiling couple in a garden. The woman is holding a small child. The ADT logo is prominently displayed in the bottom right corner. The text includes "Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust", a bulleted list of services (Burglary, Fire Safety, Flood Detection, Carbon Monoxide), and the phone number 833-287-3502.

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**

**\$99 Installation\***

**Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate**

100 participants who attend an estimated 80-90-minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Limit one gift card per household. Participants must be 18 years or older and live in the United States. Company reserves, sells, and maintains ownership of the gift card. This offer is valid for homeowners over 10 years of age. If married or involved with a life partner, both contributing spouses must attend and complete presentation together. Participants must have a phone # and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months, and all current and former Company customers. Gift may not be resold, transferred, or substituted. Company will deduct a gift of \$100 from the total value of the promotion. Participants will receive a \$100 gift card valid for 12 months from the date of purchase. Not valid for discounts or rebates. Not valid for services or products purchased prior to the start of the promotion. Not valid in conjunction with any other promotional discount or coupon. Offer not redeemable at the time of cancellation or termination. Offer not available in the states of CA, IL, MI and WI. Expires 10/31/12.

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

**Call today for your FREE estimate and in-home demonstration**

**CALL NOW 708-462-6373**

**• LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT**  
**LeafGuard®**  
Get it. And forget it.

A photograph of a man with grey hair and a beard, wearing a light-colored t-shirt and dark blue overalls. He is sitting at a desk, looking down at a laptop screen. In the background, there are potted plants and flowers. To the left of the image, there is promotional text and a QR code.

**SHORT STAFFED?**

Place an ad here to find new local talent for your business.



**CALL 800-950-9952**

## If You Live Alone You Need MDMedAlert!

**24 Hour Protection at HOME and AWAY!**

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month  
 ✓ Police ✓ Fire  
 ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**

This Button **SAVES Lives!**  
 As Shown GPS,  
 Lowest Price Guaranteed!

The image features the Illinois Cancer Specialists logo on the left, which consists of a stylized green and blue leaf-like graphic next to the text "ILLINOIS CANCER SPECIALISTS". To the right of the logo is a group photograph of five medical professionals (four men and one woman) wearing white coats, standing against a blue background.

An advertisement featuring a woman with long dark hair smiling warmly at the viewer. She is positioned against a yellow background that has faint, large dollar signs (\$) scattered across it. The overall composition is designed to convey a sense of appreciation and success.

An advertisement for Loya Insurance Company. On the left, the company's name is displayed in large white letters on a red background. In the center, a woman with long dark hair, wearing a red jacket, is looking down at a white smartphone she is holding in her hands. She is also holding a white coffee cup in her left hand. To the right of the woman is a red speech bubble containing the text "¡AHORRE DINERO HOY!" (Save money today!). Above the speech bubble is another red speech bubble containing the text "SEGURO DE AUTO A partir de \$35/MES" (Auto insurance from \$35/month). To the right of the woman is a red location pin icon followed by the address "5625 W MONTROSE AVE, CHICAGO, IL 60634". On the far right, a large phone number "(773) 628-0098" is displayed in white.

**A&E CONSTRUCTION****Concrete work**Sidewalks • Driveways  
Stairs • Garage  
Floors • Patios**773-216-5900****Free Estimates****SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

# Jaeger Funeral Home

Not a Big Corporation...  
But a Caring Family...  
For Five Generations

Doug Jaeger, Parishioner  
**(773) 545-1320**

3526 N. Cicero Ave. Chicago

**AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING**Family Owned & Operated Since 1978  
\*Hot Water Tanks \*Generators \*Free Estimate  
7703 W. Lawrence • Norridge, IL

Discounts for Seniors &amp; Veterans

[www.alairinc.com](http://www.alairinc.com)

Al Lechowski, Owner 708-453-4531

**Real Authentic Italian Cuisine DINING MENU**  
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM  
Catering Available  
**\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA**  
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY  
773.736.1429 [www.trattoriaporretta.com](http://www.trattoriaporretta.com)

**North Central Tax Services****Tax Preparation**3808 N. Central  
Chicago, IL 60634  
773-202-0050[krista@northcentraltaxservices.com](mailto:krista@northcentraltaxservices.com)

3918 W IRVING PARK ROAD, CHICAGO IL 60618 | 773.654.3744

**MIDTOWN**  
FUNERAL HOME AND CREMATION OPTIONS  
A HOME TO MOURN, GATHER, & REMEMBER  
PRE NEED • AT NEED • CONVENIENTLY LOCATED  
[WWW.MIDTOWNFUNERALS.COM](http://WWW.MIDTOWNFUNERALS.COM)

Gregory J. Lindeman  
Founder / Director

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
Place Your Ad Here and Support Our Parish!  
**CONTACT ME Dorothy Jaworska**  
[\(800\) 950-9952 x2105](mailto:djaworska@4LPI.com)

**FREE AD DESIGN**  
with purchase of this space  
**CALL**  
800-950-9952

**WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!**

**GIBBONS FAMILY FUNERAL HOME**

5917 West Irving Park Road  
Chicago, Illinois 60634-2618  
Phone (773) 777-3944  
[www.gffh.com](http://www.gffh.com)

**PINKY Bodyshop & Auto Repair**  
**773-384-9000**  
**3410 N. Cicero**

**Ed the Plumber**  
**Ed the Carpenter**  
**773.471.1444**  
Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

Parishioner



**We Deliver!**  
Hacemos Domicilios!

**Brasa Roja**

Cocina Colombiana

**773-866-9500**

4011 N. Elston • Chicago, IL 60618

**Nut & Candy Co.**  
**Warehouse Store**

Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds

Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634

773-282-3930



**Flood Brothers**  
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

**We Take Service Personally**  
Contact us today for a customized,  
reliable waste management, recycling,  
or dumpster quote.

**630-261-0400**

**Muzyka & Son**  
FUNERAL HOME  
S i n c e 1 9 1 5

- Traditional Burials and Cremation Services

- International Burials

- Advance Planning

- Monuments &amp; Markers

**773.545.3800**[www.MuzykaFuneralHome.com](http://www.MuzykaFuneralHome.com)

5776 W. Lawrence Ave. | Chicago, IL 60630

**NUZZO SEWER & PLUMBING INC.**

708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280

All Sewer & Plumbing Repairs & Installation  
Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure  
Video Sewer & Locating ServiceLice.# 14636 [www.nuzzoplumbing.com](http://www.nuzzoplumbing.com) Lic. # 055-024301

*Owned & Operated by the  
Gibbons Family*

Colleen Gibbons - Class of 1984  
Judy Teubert Bryant - Class of 2004

For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

Our Lady of the Rosary, Chicago, IL

A 4C 01-4017